



THE WATCHDOG

Inside this issue:

Feature of the week	1
Upcoming Events	4
Watchdog News	5
Watchdog News	7
Cultural Tour	9
Picture of the week	10
KATUSA Corner	11
Cultural Notes	11
Soldiers on the street	12
New Soldiers	13

Contents of The Watchdog are not necessarily official views of, or endorsed by, the U.S. Government, Department of Defense, or Department of the Army.



New Horizons Day in 8th MP Brigade

Story by Spc. William J. Scott, Watchdog editor

Across the peninsula, soldiers and civilians of 8th U.S. Army paused for a day, July 19, to learn about safety, cultural awareness, consideration of others and a variety of related topics. It was part of the program called "New Horizons Day." The program was begun to teach dignity and respect toward the Korean people and 8th Army personnel.

"Our presence here is of paramount importance to the stability and peace in this region. This training will help us set the conditions for mission readiness and success," said 8th U.S. Army Commander Lt. Gen.



ISG Michael Barnes, HHC 8th MP BDE, speaks during his class addressing human trafficking. Photo by Pfc. Van M. Tran

Charles C. Campbell in a video presented to soldiers.

New Horizons Day training started as a direct result of a series of accidents, soldier mishaps and changes that have taken place within Korea. Officials decided to

incorporate a special training day into the culture of 8th Army to provide a new perspective of the Korean people and make soldiers aware of how their actions can affect the 8th Army mission.

See horizons, page2

Force Protection Information

The U.S. Forces Korea Civil Gathering Hotline is an automated recording, updated daily intended to inform service members and their families across the Korean peninsula about ongoing pro or anti U.S. civil gatherings. When on post, simply dial **115**. The hotline informs callers about the dates and times of scheduled civil gatherings as well as locations.

If you find yourself in one of these areas and need assistance, simply call **112** for the Korean National Police. If in Seoul dial **02-7914-3004** or **3005** for Yongsan's military police.

If in other areas of Korea, soldiers and their families can refer to the emergency phone numbers on the USFK SOFA card.

Reminder: All USFK Personnel and their family members are required to carry a SOFA card at all times. Be safe and use the Buddy System.

Page 2

From horizons, page 1

Col. Falkner Heard III, 8th MP Brigade Commander, emphasized this point by highlighting recent events within the Brigade that have had a negative impact on relations with the Korean community and the many things we have done to promote a positive image of soldiers.

The agenda for the training varied from discussing human trafficking, off-limit areas and drug and alcohol prevention to safety, cultural awareness and consideration of others. Videos explaining Korean history and culture were shown so that soldiers may better understand why they are here and why their mission is so important. Motivational stories like that of Lance Armstrong and challenges that he faced and overcame, were included to show what one can accomplish with the right training and attitude. Later, instructors opened the floor to questions and discussion.

"Our soldiers, Koreans and Americans live and work together," Master Sgt. Edwin Cierpial, 8th MP BDE S-6, said. "Understanding each other's culture can only help us work better together."

Many changes in operations occurred in Korea because of the series of accidents that sparked New Horizons Days. The 2nd Infantry Division changed convoy procedures, and its methods for informing the Korea public of training events.

"New Horizons Day is all about making us even better," Lt. Gen. Campbell said. "We will take the day to focus on issues that will make us even better team players, and help us raise the bar on readiness."

Officials pointed out the training rewards in safety and risk management, and in becoming more culturally aware of the Korean people.

Lt. Gen. Campbell highlighted the contributions of Korean Augmentation to the U.S. Army soldiers, Korean national employees and the Korean Service Corps. He spoke of the high level of their integration into 8th Army operations.

"They support us on a daily basis, and highlight the great ROK-U.S. alliance," Lt. Gen. Campbell said. "Cultural understanding will pay great dividends in terms of mission readiness. This New Horizons training program is as important to me, as it should be to you -- since it directly effects how you live, work and 'fight tonight.'"

Through orphanage sponsorships, nursing home visits, KNP appreciation days, area clean-ups and a host of other events, the 8th MP Brigade has led the way in promoting a positive image of soldiers and will continue to strive for new ways to strengthen the bond with our Korean hosts.



Col. Heard welcomes guests from a local orphanage. Photo by Spc. William J. Scott

Published by
8th MP BDE Public Affairs Office

Contents of The Watchdog are not necessarily official views of, or endorsed by, the U.S. Government, Department of Defense, or Department of the Army.

Submissions or Editorial Comments:
Phone: DSN 736-7797
Email: van.m.tran@usfk.korea.army.mil

Publisher/Commander
Col. Falkner Heard III

Command Sergeant Major
CSM Tommie Hollins Sr.



The Watchdog

"Watchdog" Editor
Spc. William J. Scott

"Watchdog" Staff writer
Pfc. Van M. Tran

"Watchdog" Photo journalist
Cpl. Jung, Jung-Woo

뉴 호라이즌 데이를 개최한 8헌병여단

Translated to Hangul by Cpl. Jung, Jung-Woo

2005년 7월 19일, 한반도에 있는 미8군의 군인들과 민간인들은 안전, 문화인식, 타인에 대한 배려와 다양한 관련된 주제들에 대해 배우기 위한 시간을 내었다. 이번 행사는 “뉴 호라이즌 데이”라고 불리는 프로그램의 일환에서 행해졌다. 이 프로그램은 대한민국 사람들과 미8군 요원들에 대한 존엄과 배려를 가르치기 위해 시작되었다.

미8군 사령관 찰스 씨. 캠벨 Charles C. Campbell 중장은 비디오에서, “이곳에서의 우리의 존재는 이 지역의 안정과 평화를 위해 매우 중요합니다. 이 훈련은 우리에게 임무 준비성과 성공을 위한 조건을 설정해줄 것입니다.”라고 말했다.



Col. Heard stressed safety issues within the Brigade. Photo by Pfc. Van M. Tran



Learning about Korean culture and history are a main focus of New Horizon's day. Photo by Cpl. Jung, Jung-Woo

뉴 호라이즌 데이는 일련의 사고, 병사들의 불행, 대한민국에서 일어난 변화의 즉각적인 결과로써 시작된 훈련이다. 간부들은 한국인들에 대한 새로운 시각을 제공하고 군인들에게 그들의 행동이 미8군의 임무에 어떤 영향을 미칠 수 있는지 알려주기 위해서 이 특별한 훈련의 날을 미8군의 교육에 포함시키기로 결정했다.

8헌병여단 사령관 포크너 허드 3세 Falkner Heard III 대령은 한국 지역사회와의 좋은 관계와 군인들의 긍정적인 이미지를 심어주기 위해 해왔던 많은 일들에 부정적인 영향을 준 최근의 사건을 이용해서 이 점을 강조했다.

이번 훈련에서 논의되었던 사항은 인신매매, 출입금지지역, 안전을 위한 마약과 알콜 예방, 문화

인식, 타인에 대한 배려 등이었다. 한국 역사와 문화를 보여준 비디오 덕분에 군인들은 그들이 왜 여기에 있으며 그들의 임무가 왜 중요한가를 더 잘 이해하게 되었다. 랜스 암스트롱과 그가 직면하고 극복했던 모험과 같이 병사들을 동기부여해준 이야기들은 올바른 훈련과 태도로 무엇을 해낼 수 있는지를 보여주었다. 비디오 시청 후 교관들은 질문과 토의 시간을 가졌다.

8헌병여단 본부중대 통신과 에드윈 시피얼 Edwin Cierpial 상사는, “우리 병사들, 한국인들, 미국인들은 함께 생활하고 일하고 있습니다. 서로의 문화를 이해하는 것은 우리가 함께 일하는데 큰 도움이 될 것입니다.”라고 말했다.

이번 뉴 호라이즌 데이를 열

See horizons, page 4

From horizons, page 3

리게 한 일련의 사고들 때문에 한국에서의 작전에 많은 변화가 있었다. 2보병사단은 호송 과정과 훈련 일정을 한국 언론에 알리는 방법을 바꾸었다.

캠벨 중장은, “뉴 호라이즌 데이는 우리 모두를 더 낮게 만들어 줍니다. 우리는 이 날을 이용해서 우리가 더 훌륭한 팀원이 되고 전투 준비성을 더 뛰어나게 만드는데 중점을 둘 것입니다.”라고 말했다.

간부들은 이 훈련이 안전과 위기 관리, 그리고 한국인들에 대해 문화적으로 더욱 잘 알게되는데 도움이 될 것이라고 했다.

캠벨 중장은 카투사와 한국인 고용자들의 기여를 강조했다. 그는 그들의 미8군 작전에 대한 높은 수준의 통합에 대해 말했다.

그는, “그들은 우리를 하루 일상의 기본적인 것에서부터 지원 해주며 한국과 미국간의 굳은 동맹

을 의미합니다. 문화적 이해는 임무 준비성에 있어서 많은 이익을 줄 것입니다. 뉴 호라이즌 데이 훈련 프로그램은 나에게 있어 중요한 만큼 여러분에게도 중요합니다. 그것은 바로 여러분이 어떻게 생활하고 일하여 싸울 것인가에 직접적으로 영향을 주기 때문입니다.”라고 말했다.

고아원 후원, 양로원 방문, 한국 경찰 감사의 날, 지역 대청소, 그리고 다른 여러 행사들의 주최를 통해서 8헌병여단은 군인들의 긍정적인 이미지를 심어주고 있으며 우리의 한국 이웃들과의 결속을 강화하기 위한 새로운 방법을 위해 계속해서 노력할 것이다.



Namsan Children's Home kids during a visit to Yongsan—these types of events build good community relations. Photo by Spc. William J. Scott

Upcoming Watchdog Events

25-29 July	728th LFX and 188th EXEVAL	728 실제화력훈련, 188 훈련평가
25-29 July	KATUSA/US Friendship Week (Area I)	1지역대 카투사/미군 친선주간
27 July	Transformation IPR	Transformation IPR
1-5 August	BDE CPX	여단 CPX
11 August	BDE CPX AAR/Final UFL IPR	여단 CPX AAR/UFL 최종 IPR
14-21 August	557th LFX	557헌병중대 실제화력훈련
15 August	HHD, 94th Change of Command	94헌병대대 본부대장 이취임식
16-19 August	QTB Window	QTB 기간
22-26 August	728th Range Density	728헌병대대 레인지 기간

Military Police/SOFA Club Friendship Dinner

Story provided by 557th MP Co.

On 25 June 2005, the 557th Military Police Company and other units from Camp Humphreys participated along with the residents of Anjung-Ri in the clean up of their Village. The event started at the Camp Humphreys Pedestrian Gate and went through the streets and allies of Anjung-Ri. The clean up ended at the Nougson Fortress, which SOFA Club owner Yi Hun-Hee, explained was a Fortress used during the Choeson Dynasty to defend against the Japanese. Once at the fortress, the Soldiers and Anjung-Ri residents were treated to a Barbeque lunch that was provided by the Anjung-Ri Merchants Society.

Later that evening, the 557th Military Police Leadership participated in a Friendship Dinner with the Merchants Association President, Kim Ki-Ho and SOFA Club owners of Anjung-Ri. The Dinner was held at Anjung-Ri's newest restaurant, Posokjon Bulgogi House.

The evening began with an introduction of all the SOFA Club members by Yi, Hun-Hee, the President of the SOFA Clubs. Mr. Yi went on to say, "He was happy to have this time to get together with the Military Police Leadership and he wanted to continue to have a good relationship with the Military Police in order to ensure safety of the clubs and stores in Anjung-Ri." The Merchant's Association



Capt. Hernandez and his soldiers talk with Anjung-Ri residents about law enforcement and safety over a glass of wine. Photo courtesy of 557th MP Co.

President, Kim, also spoke and thanked the MPs for their continuous support to the shop owners in order to make Anjung-Ri a safer place for the Soldiers and residents.

Capt. Hernandez, the 557th MP Co Commander, spoke to the club owners about the importance of the Military Police conducting Town Patrol every night. He stated, "We ensure that book bags are not taken into the clubs for the protection of our Soldiers and the club owners." Capt. Hernandez continued to explain the reason for Town Patrol and asked the club owners to be the eyes and ears out in the Town and to assist the MPs with reporting cases of Prostitution and Hu-

man Trafficking.

The following night, the Military Police Desk received a call from a Club owner to report a case of Prostitution and Human Trafficking. Due to the relationship that has been built between the Club owners and the MPs, we were able to investigate the report immediately.

There is already a plan to have another dinner in November, so we can continue to build on the relationship between the 557th Military Police, Merchants and SOFA Club owners in order to keep Anjung-Ri a safer place for our Soldiers and its local residents.

557헌병중대와 소파 클럽의 친선 만찬

Translated to Hangul by Cpl. Jung, Jung-Woo

2005년 6월 25일, 캠프 험프리즈(Camp Humphreys)의 557헌병중대와 다른 몇몇 부대는 안정리의 주거지 대청소에 참여했었다. 이 행사는 캠프 험프리즈 보행자 게이트에서 시작되어서 안정리의 거리와 골목까지 이어졌다. 대청소는 소파 클럽(SOFA Club)의 이현희 씨가 조선신대에 일본의 침략을 막던 요새라고 설명한 녹산 요새에서 끝이 났다. 그 곳에서 안정리상인협회는 군인들과 안정리 주민들에게 점심을 대접했다.

이 날 저녁 557헌병중대의 간부들은 상인협회장 김기호 씨와 안정리 소파 클럽회장과 함께 하는 친선 만찬에 참여했다. 이번 만찬은 안



557th MP Co. soldiers and SOFA Club members enjoying dinner. Photo courtesy of 557th MP Co.

정리에 새로 생긴 식당인 포석정에 서 열렸다.

행사는 이현희 소파 클럽회장의 소파 클럽 구성원 소개로 시작되었다. 이씨는, “헌병들과 함께 하는 시간을 가져서 기쁩니다. 앞으로도 소파 클럽과 안정리의 안전을 지켜주는 헌병들과 함께 좋은 관계를 유지했으면 합니다.”라고 말했다. 상인협회장 김기호 씨도 안정리의 치안을 유지해주는 헌병들에게 대해 감사를 표시했다.

557헌병중대장 헤르난데즈 Hernandez 대위는 클럽회장에게 매일 밤 행해지는 헌병의 마을 순찰의 중요성에 대해서 말했다. 그는, “우리는 군인들과 클럽 주인의 안전을 위해 클럽으로 기록부를 가져가

지 않습니다.”라고 말했다. 헤르난데즈 대위는 계속해서 마을 순찰의 이유에 대해서 설명하고 클럽 주인들에게 마을에 관심을 가지고 인신매매에 대한 제보를 해줄 것을 당부했다.

다음 날 밤, 헌병경찰서는 한 클럽 주인으로부터 인신매매에 대한 연락을 받았다. 클럽 주인들과 헌병들 간에 맺어진 관계 덕분에 그 제보에 대해 즉각 조사할 수 있었다.

이들은 이미 11월에 다음 번 만찬을 가질 계획을 세워놓았다. 앞으로도 안정리의 군인들과 지역 주민을 보호하기 위한 557헌병중대와 상인, 소파 클럽간의 좋은 관계는 계속될 것이다.



Capt. Hernandez offers a member of SOFA Club a glass of wine. Photo Courtesy of 557th MP Co.

“War Pigs” Bid Farewell

Story by Pfc. Van M. Tran, Watchdog staff writer

On July 20th the mighty 55th Military Police Company participated in a change of command ceremony. They bid farewell to their respected and valued Commander, Capt. Richard Geren and welcomed Capt. Seamus Toolan.

During Capt. Gerens command the mighty “War pigs” had many accomplishments and faced a number of challenges. Including conducting a number of live fire exercises, performing law enforcement missions on three different Army installations simultaneously, and relocating the company from Yongsan to Camp Casey. They also maintained an award winning community relations program.

Capt. Geren has been a long time member of the 8th MP



From left to right, Capt. Seamus Toolan, Lt. Col. Davies, the 94th MP Bn. Commander, and Capt. Richard Geren. Photo by Pfc. Van M. Tran

Bde family. He served as the HHC Commander from March 2002 to June 2003. When further opportunities were presented, he extended his tour in Korea to serve in the 94th MP Bn S3. After he fulfilled his staff duties he undertook yet another challenge, to Command the 55th MP Co.

“It has been a privilege and honor to serve as the Commander of the 55th MP Co.”, said Capt. Geren.

When Capt. Geren finished his speech with “War Pig 6 out,” the feelings of the Soldiers in formation and the audience overlooking were obvious. The mighty War Pigs were not just losing a Commander, but also a friend.

Now the responsibility of leading the 55th MP Co. was in the hands of incoming Company Commander, Capt. Seamus Toolan. Capt. Toolan is a native

of Fallsington, Pennsylvania. He was commissioned as a second lieutenant in July 1999 from Virginia Military Institute where he earned a Bachelors of Arts Degree in History. Before arriving in Korea Capt. Toolan served as the 1st CAV’s anti-terrorism and force protections officer from May 2003 to July 2003. Capt. Toolan is no stranger to the 94th MP Bn. He served as the 94th’s PMO operations officer and assistant S3 plans officer from May 2004 until he assumed command of the mighty War Pigs.

“I look forward to all of the excitement and training that is going to take place while commanding the 55th MP Co.”

Capt. Toolan kept his speech short and sweet, assuring the Soldiers of the 55th MP Co that he would do all he could for his Soldiers.



Lt. Col. Davies presents the guidon to Capt. Toolan, 55th MP Co’s new commander. Photo by Pfc. Van M. Tran

새로운 사령관을 맞이한 55헌병중대

Translated to Hangul by Cpl. Jung, Jung-Woo

7월 20일, 55헌병중대는 중대장 이취임식을 가졌다. 그들은 리차드 게른 Richard Geren 대위를 떠나보내고 새로운 중대장 시무스 툴란 Seamus Toolan 대위를 맞이했다.

게른 대위는 55헌병중대를 지휘하면서 많은 성취를 해내었다. 수많은 실제화력훈련을 했고 동시에 세 군데의 다른 기지에서 치안 임무를 수행했으며 중대를 용산에서 캠프 케이시(Camp Casey)로 옮겼다.

게른 대위는 오랜 기간 동안 8헌병여단에서 근무했다. 그는 2002년 3월에서 2003년 1월까지 본부중대 중대장을 역임했다. 그 후 그가 새롭게 맡은 임무는 94헌병대대의 작전장교였다. 그는 이 임무를 잘 수행해낸 후 그에게 있어서 가장 큰 도전이었던 55헌병중대의 중대장을 맡게 되었다.

게른 대위는, “55헌병중대의 중대장을 맡은 것은 특권이며 영광이었습니다.”라고 말했다.

게른 대위가 “war pig 6 out”이라는 말로 연설을 마치고 난 후 포메이션을 이룬 병사들과 지켜보던 청중들은 조용해졌다. 뛰어난 55헌병중대는 단지 중대장을 보내는 것이 아니라 한 명의 친구를 보내는 것이다.

이제 55헌병중대를 이끌



Incoming commander, Capt. Seamus Toolan, salutes the colors during the change of command ceremony. Photo by Pfc. Van M. Tran

책임은 새로운 중대장 시무스 툴란 대위에게 넘어갔다. 툴란 대위는 펜실바니아주 폴싱턴에서 태어났다. 그는 1999년 7월 그가 역사학위를 받은 버지니아 군사교육기관에서 소위로 임관했다. 그는 한국에 도착하기 전 2003년 5월에서 7월까지 1기병대에서 반테러와 부대방어 장교로써 근무했다. 또한 그는 94헌병대대에 있어서 낯선 사람이 아니다. 그는 2004년 5월부터 중대장을 맡을 때까지 94헌병대대의 헌병참모실 작전장교와 작전과 계획 보조 장교로 근무했다.

툴란 대위는, “55헌병중대를 맡으면서 있을 흥분과 많은 훈련들이 기대됩니다.”라고 말했다.

툴란 대위는 55헌병중대 병사들에게 그가 할 수 있는 모든 것

을 해줄 것이라고 장담하며 그의 연설을 짧게 끝냈다.



Outgoing commander, Capt. Richard Geren addresses the 55th MP Co. soldiers. Photo by Pfc. Van M. Tran

A Day at the Games for 728th Soldiers

Story by Pfc. Lee, Jae-Kyung, HHD, 728th MP BN

On 29 June 2005, soldiers of the Headquarters and Headquarters Company, 728th Military Police Battalion, 188th Military Police Company, and 57th Military Police Company went to the Daegu World Cup Stadium to see a soccer game between Daegu FC and Pohang Steelers.

Soldiers and KATUSAs alike were excited to see the soccer game. It is a rare occasion for the MPs to get out and see a sports game because of their shift work schedule. The event also fosters cohesion between soldiers and their KATUSA counterparts, while also letting the soldiers experience Korean culture outside of work.

There were fewer spectators than expected but cheering parties soon arrived and people were admitted eagerly filled the stadium. The game started with a refreshing breeze and lots of excitement.

The Daegu FC are not a well known team and were the underdogs in this game against the Pohang Steelers. So soldiers



The soldiers from HHD, 728th MP Bn., 188th MP Co., 57th MP Co. take time for group photo in front of the Daegu World Cup Stadium. Photo by 728th MP Bn. Chaplain's office

weren't expecting a very competitive game. However, War-fighter soldiers were surprised by getting to see a spirited and very close game. Even though most of the soldiers were not soccer fans before the game, they quickly became immersed in the action and felt every missed goal.

When it was all over, the hard-fought game between Daegu FC and Pohang Steelers

ended in a tie, with a score of one to one. Hard cheering and a day in the sun made soldiers feel tired, but it was clear that they enjoyed the game through the laughter and chattering on the way to home. The soldiers of the HHD, 188th MP Co, 57th MP Co will remember the day greater and more meaningful because of the camaraderie built with soldiers of other units.

728헌병대대의 축구 경기 관람

Story by Pfc. Lee, Jae-Kyung, HHD,

728헌병대대 본부대, 188헌병중대, 57헌병중대의 카투사와 미군들은 6월 29일, 대구FC와 포항 스틸러스의

축구 경기를 관람하기 위해 대구 월드컵 경기장으로 향했다.

헌병의 업무 여건상, 바깥에 나가서 다른 부대원들과 스포츠를 관람하기가 쉽지 않기 때문에 이

번 축구 경기 관람은 더욱 소중한 기회였다. 월드컵 경기장에 도착하자, 탁 트인 멋진 조경이 눈에 먼저 들어왔다.

See soccer game, page 10

From soccer game, page 9

경기장에 들어서니 생각보다 관객이 많지 않아 실망했지만, 곧 양 팀 응원단이 도착하고 서서히 사람들이 입장하면서 어느새 약간은 북적대고 소란스러운 분위기가 되어 어느 축구장 못지 않은 열기가 퍼지기 시작했다. 시원한 바람이 부는 가운데 어느덧 경기가 시작되었다.

대구FC는 포항 스틸러스에 비해 덜 알려진 팀이고 객관적으로 전력의 열세라는 평을 듣는 팀이라 그런지 처음에는 큰 기대를 하지 않았다. 그러나 막상 경기가 시작되자 의외로 팽팽한 접전이 시작되어서 흥미진진하게 지켜보게 되었다. 축구에 대해 잘 모르는 미군들조차 축구 관람에 매료된 듯 열띤 응원을 보냈다.

대구FC의 윤원일 선수가 크로스바를 맞추자, 무척 아쉬워하면서도 신기하다는 듯한 반응을 보이기도 했다. 그러다 대구FC가 먼저 득점을 했고, 열세인 팀을 응원했던 군인들은 더욱 흥이 나기 시작했다. 전반 막에는 포항 스틸러스가 득점을 했고, 그 후로도 그림 같은 패스와 골 시도가 이어졌다. 아쉽게도 1:1로 비기면서 더 이상 골은 나오지 않았지만, 한번 뜨거워진 분위기는 가라앉기 힘들다는 사실을 증명이라도 하듯이 응원은 계속 되었고 모두들 즐거운 기분으로 경기를 끝까지 관



728th MP Bn. Soldiers enjoy the soccer game between Daegu FC and Pohang Steelers. Photo by 728th MP Bn. Chaplain's office

람했다.

목이 터져라 응원하고 경기에 몰입했기 때문에 돌아올 때에는 다들 다소 지치고 피곤한 기색이었다. 하지만 복귀하는 중에도 경기 내용을 계속 이야기하면서 웃고 떠드는 모습에서, 모두들 즐거운 외출을 마치고 돌아오고 있다는 확신을 얻을 수 있었다. 재미있는 경기를 관람할 수 있었던 오늘 하루는, 188헌병중대, 57헌병중대에서 온 카투사 및 미군들과 함께 엮기에 더욱 의미 있고 멋진 날로 기억될 것이다.

Picture of the Week

"Gas Chamber"

Pfc. Jordan Weir after exiting the CS Chamber during an NBC confidence course.



Photo by SSG Daniel Hopkins, HHC, 8th MP BDE

ROK Constitution Day

Story by Cpl. Jung, Jung-Woo

The Republic of Korea celebrates its Constitution day on 17 July. The day is to commemorate the Constitution of the Republic of Korea promulgated in 1948.

In 1949, the Republic of Korea government announced 17 July would be formally recognized as a national commemoration day. The commemoration is held to pay respect to the Con-

stitution and cultivate the democratic spirit. Koreans hoist the national flag on the Constitution day as a show of patriotism much like the 4th of July in the US.

The day is one of the four national commemoration days. The day of the Chosun Dynasty founding is 17 July, so the ROK government promulgated Constitution day on the same day to denounce the colonization of

Korea by the Japanese and connect the day's history of the Chosun Dynasty.

The Constitution was eventually changed 9 times but its basic spirit remained the same. The sovereignty of the people, democracy in liberty, separation of the powers of government, peaceful unification, world peace, and political neutrality of the military are prescribed in the Constitution.

대한민국의 제헌절

Translated to Hangul by Cpl. Jung, Jung-Woo

7월 17일은 대한민국의 제헌절이다. 이 날은 1948년 7월 17일에 제정되어 공포된 대한민국 헌법의 제정을 기념하는 날이다.

1949년 10월 1일, ‘국경일에 관한 법률’을 공포, 시행함으로써 국경일로 정하였는데 정부 주관의 기념식전과, 헌법을 존중하고 민주주의 정신을 함양하는 내용의 각종 기념행사를 거행한다.

제헌절은 4대 국경일의 하나로 공휴일로 되어 있다. 조선 왕조 건국일이 7월 17일로서, 이 날과 맞추어 공포하였다.

이 날은 자유민주주의를 기본으로 한 헌법의 제정을 온 국민이 경축하고, 자유민주주의를 수호하며 헌법 수호를 다짐하는 기념행사를 거행하고, 온 국민은 가정에 국기를 게양하여 이 날의 뜻을 높이고 있다.

중앙 기념행사는 생존하는 제헌 국회의원과 3부 요인을 비롯한



각계 대표가 모여 의식을 거행한다. 정부에서는 생존 제헌 국회의원과 제헌 유공자를 초청하여 연회를 베풀고, 제헌 국회의원 및 유공자의 보호자에 대하여 각종 편의를 제공한다.

Cultural Notes

There is a Korean proverb that states the following:

“The belly button is bigger than the belly.” The meaning behind the proverb is that sometimes a secondary item is either more important, more meaningful, or more costly than the main item itself.



SOLDIERS ON THE STREET



What is the hardest part about being a MP?

헌병으로써 가장 힘든 점은 무엇입니까?

Story and photo by Pfc. Van M. Tran, Watchdog photo journalist
Translated to Hangul by Cpl. Jung, Jung-Woo, Watchdog staff writer



Pfc. Kevin Nunes

14th MP DET, Camp Casey

"The hardest part about being a MP is the amount of time spent on paper work."

케빈 님스 일병

14헌병대, 캠프 케이시

"헌병으로써 가장 힘든 점은 행정 업무를 처리하는데 걸리는 시간이 많다는 겁니다."



Sgt. Daniel Gomez

14th MP DET, Camp Casey

"The hardest part for me is working the long hours the job requires."

데니엘 고메즈 병장

14헌병대, 캠프 케이시

"전 헌병업무가 필요로 하는 긴 시간이 가장 힘들니다."



Pv2. Ahn Hyung-Jin

14th MP DET, Camp Casey

"It is tough working the long hours and having to work on the weekends."

안형진 이병

14헌병대, 캠프 케이시

"긴 시간 동안의 힘든 일과 주말에 일해야 한다는 점입니다."

8TH MILITARY POLICE BRIGADE WELCOMES THE NEW SOLDIERS



SPC	Joo, Hoon	31B	142nd/94th
PFC	Riddle, Robert Mace	31B	142nd/94th
PV2	Clouch, M. Raymond	31B	142nd/94th
SFC	Cannon Darryl Ernest	92G	188th/728th
PV1	Williams Darren Wayne	92G	55th/94th
MAJ	Adams, Johnny Dale	31Z	HHD/728th
PFC	Meyer, Denise M	31B	142nd/94th
PFC	Callagan, Kevin Patrick	31B	142nd/94th
PFC	Rochell, Athena Angela	31B	142nd/94th

PFC	Himko, Jerry Allen	31B	142nd/94th
PV2	Jones, Dwight Wayne	31B	142nd/94th
PV2	Price, Tyechia Rosezetta	31B	142nd/94th
SPC	White, Richard Adam	91W	HHD/94th
MAJ	Doxtater, Larry Allen		HHC/8th MP

Due to technical difficulties, we do not have photos of all new Watchdog soldiers.

